

“BODY SYMPHONY”

Concierto

**Obras de miembros, galardonados y becarios de
la Akademie der Künste (Academia de las Artes de Berlín)**

**presentadas por el Estudio de Música Electroacústica de la
Academia de las Artes de Berlín
en colaboración con el Laboratorio Nacional de Música
Electroacústica de La Habana**

**Sala Teatro del Museo Nacional de Bellas Artes
La Habana, Cuba**

Jueves, 29.11.2018, 19 horas

En la primera parte del concierto se escuchan, por primera vez en Cuba, cuatro composiciones para piano y teclado con fixed media, electrónica en vivo y video interpretadas por el pianista **Ernst Surberg**. Entre ellas, una composición de la célebre serie *Diálogos imaginarios* de **Georg Katzer**, fundador del Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes de Berlín, y el estreno mundial de una nueva pieza del ciclo de canciones *Voces y piano* de **Peter Ablinger** con la voz del revolucionario Ernesto „Che“ Guevara, concebida especialmente para esta ocasión.

La segunda parte del concierto celebra el estreno de un nuevo movimiento de *Body Symphony* de los artistas cubanos **Sunlay Almeida** y **Humberto Díaz**. *Body Symphony* se estrenó en la Bienal KONTAKTE '17 de Academia de las Artes de Berlín en septiembre de 2017 y la continuación de este trabajo se presenta ahora en el Museo Nacional de Bellas Artes en la Habana.

El programa se completa con una representación del sonido berlinés más actual con un Live-Set del maestro del sintetizador analógico **Thomas Ankersmit**.

El Lunes **03.12.2018** a las tres de la tarde se celebrará una conferencia con **Gregorio García Karman**, Director del Estudio de Música Electroacústica, en la sala de conferencias de la Fundación Ludwig (Calle 13 e/ E y D, No. 509, Vedado).

Gracias al apoyo del Fondo de Coproducción Internacional del Instituto Goethe, esta propuesta da inicio a una colaboración entre el Laboratorio Nacional de Música Electroacústica de Cuba y el Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes de Berlín, que tiene como objetivo promover el diálogo entre ambos laboratorios e intensificar el intercambio germano-cubano entre artistas, músicos y compositores.

Producción y realización electrónica del concierto:

**Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes y
Laboratorio Nacional de Música Electroacústica de Cuba**

PROGRAMA

Primera parte

Georg Katzer (Alemania)

Diálogo imaginario No. 2 „ad Parnassum“ (1986) *

para piano y cinta (13')

Annesley Black (Canadá/Alemania)

4238 De Bullion (2007/8) *

para piano con procesamiento de sonido y vídeo en tiempo real (17')

Sarah Nemtsov (Alemania)

Seven Thoughts – Her Kind (2018) *

para teclado solo (con voz) (10')

Peter Ablinger (Austria/Alemania)

tres piezas del ciclo Voces y piano (1998-2018)

para piano y cinta (aprox. 12')

I. *Hanna Schygulla* *

II. *Agnes Martin* *

III. *Che Guevara* **

Piano, sintetizador y voz: **Ernst Surberg** (Alemania)

Dirección de sonido: **Gregorio García Karman** (España/Alemania)

– Intermedio –

Segunda parte

Sunlay Almeida y Humberto Díaz (Cuba)

Body Symphony, 2º movimiento: molto tranquillo e sempre ben sostenuto (2018) **

Multimedia performance (aprox. 10')

Electrónica: **Alexis de la O** (Cuba)

Thomas Ankersmit (Holanda/Alemania)

Live Set (aprox. 25')

Sintetizador modular analógico Serge: **Thomas Ankersmit**

* estreno en Cuba

** estreno absoluto

NOTAS AL PROGRAMA

Georg Katzer (1935, Alemania)

Diálogo imaginario No. 2 „ad Parnassum“ (1986)

para piano y cinta (13')

En 1980, en el estudio del GMEB en Bourges, Francia, comencé una serie de composiciones que llamé „diálogos imaginarios“. En cada pieza un instrumento solista establece, a través de los altavoces, un diálogo consigo mismo. Las partes de cinta magnetofónica están compuestas por grabaciones del instrumento y sonidos electrónicos. Entre tanto, la serie ha crecido a 10 piezas. El segundo diálogo imaginario (*gradus ad Parnassum*) está dedicado al piano. Produce la parte de cinta en 1987 en el estudio que fundé en la Academia de Artes de Berlín, que ahora dirige Gregorio García Karman. Además de muestras de piano, también utilicé sonidos generados digitalmente.

Annesley Black (1979, Canadá)

4238 de Bullion (2007/8)

para piano, electrónica y video en vivo (17')

4238 de Bullion es la dirección de mi antiguo apartamento en Montreal, un edificio típico de mediados del siglo XIX, con ineficaz calefacción a gas y delgadas paredes. A las puertas de los apartamentos se llega por medio de una escalera de caracol que rodea las paredes exteriores. Originalmente, muchas de estas casas eran burdeles, y especialmente favorables a desvelar secretos expuestos sin intención. Las paredes sin aislamiento me permitían escuchar las disputas domésticas del primer piso y la guitarra del aspirante a estrella de rock indie, así como los suspiros extasiados que sus riffs y el golpetear de su pie derecho arrancaban a su convidada. A través del patio se puede entrar al apartamento vacío del vecino por la puerta trasera, que siempre esta entornada, y tomar prestados unos huevos. En la última página del semanario local aparecía, una y otra vez, la súplica que un fisgón hacía a la inocente estudiante del otro lado del patio que acostumbraba a ducharse sin correr las cortinas, para que abriera un poco la ventana, pues a veces la niebla le impedía espiar.

El tema de mi composición me recordó las intimidades parcialmente veladas y secretos casi expuestos, un mundo en que lo que se ve no se escucha y lo que se escucha no se ve. *4238 de Bullion* se caracteriza por pequeñas escenas, comparables a los diferentes apartamentos de un edificio, cada una

enfaticando una de las cuatro dimensiones – los eventos de audio y visuales en vivo, creados por las acciones del pianista al piano, el material visual grabado en vivo y procesado, proyectado en la pantalla y el material de audio grabado en vivo y procesado proyectado por los altavoces. Las estructuras episódicas sin interacción directa influyen sobre las otras y están conectadas por movimientos y sonidos que compiten por la precedencia.

La obra cautiva al público con un ataque vivaz a los patrones de percepción habituales en los conciertos y en relación con los medios electrónicos – video y sonido – pues no concede preferencia jerárquica ni al video, ni al sonido electrónico ni a la actuación en vivo. La composición propone un enfoque riguroso aunque travieso, que invita al público a asumir el reto de moverse entre la percepción visual y la auditiva, creando sus propias conexiones entre estos medios aparentemente dispares.

Sarah Nemtsov (1980, Alemania)

Seven Thoughts – Her Kind (2018)

para teclado solo (con voz) (10')

sobre un texto de Anne Sexton

Seven Thoughts – Her Kind [*Siete pensamientos – Una de éstas*] es una especie de reacción, reducción y al mismo tiempo continuación de la composición *Seven Colours* [*Siete colores*] para violonchelo, bajo eléctrico, piano preparado con teclado y batería (para la Paris Ensemble Sound Initiative) compuesta a principios de 2018. Fue la primera composición que escribí después de la muerte de mi madre, la pintora Elisabeth Naomi Reuter. Una aproximación musical a ciertos colores que eran importantes para mi madre. Dolor y (tentativa de) consuelo. El solo *Seven Thoughts – Her Kind* fue compuesto por sugerencia de la pianista Gwenaëlle Rouger. El teclado – con 49 teclas y sus correspondientes 49 muestras – reutiliza algunos de los materiales de *Seven Colours*, pero también introduce grabaciones transformadas del ensamble y sonidos completamente nuevos. También es nueva la conducción musical (la composición) y el empleo de la voz – íntima – que ensimismada tararea, grazna y respira; así como el contexto. Entre otros materiales, surge la voz de Anne Sexton leyendo su propio poema *Her Kind*, cuya lectura dramatizada a su vez he transformado: “historizándola” con el chisporroteo del vinilo y el soplo de la cinta magnetofónica e insertando pausas. El/la teclista reproduce el texto casi en sincronía con la poeta o inmediatamente después, como si fuera él/ella quien lo leyese. Es también un texto sobre el dolor y el poder de la feminidad.

Peter Ablinger (1959, Austria)

tres piezas del ciclo *Voces y piano* (1998-2018)

para piano y cinta (aprox. 12')

- | | |
|---------------------------|---|
| I. <i>Hanna Schygulla</i> | Actriz y cantante alemana |
| II. <i>Agnes Martin</i> | Pintora abstracta canadiense |
| III. <i>Che Guevara</i> | Político, escritor y comandante de la revolución cubana |

La información ES redundancia:

Según Wittgenstein, la tautología no dice nada sobre el mundo y no tiene relación alguna con él (Tractatus). Sin embargo, creo que la tautología es el principio básico del lenguaje en general. O el principio básico de la relación entre la lengua y el mundo. De un modo análogo, toda descripción, explicación, análisis ó definición es también duplicación, repetición y redundancia, es decir, una tautología. Algo similar es aplicable también al concepto de „información“. Recuérdese que información no es aquello que se diferencia de lo redundante. Por el contrario, la información no es posible sin redundancia. La redundancia está relacionada con el concepto de „marco“; repetir algo significa lograr hacerlo más aprehensible, fijarlo, descontextualizarlo, enmarcarlo. Lo mismo le ocurre al „significado“: significado, duplicación, subrayado y énfasis son virtualmente, de por sí, sinónimos.

Voces y piano, es un extenso ciclo de piezas para voz y piano escrito originalmente para el pianista Nicolas Hodges. Empero en cada pieza la voz es distinta: una grabación sonora de la voz de una conocida personalidad. El ciclo se encuentra en curso y comprenderá finalmente unas 80 piezas individuales (unas 4 horas de música). La obra (esta obra / la obra como tal) está concebida como una selección del conjunto. Actualmente me gusta escribir piezas en las que el todo no se presenta de una sola vez. El todo sigue siendo el todo, y lo que oímos es sólo una parte de él.

Considero *Voces y piano* como mi ciclo de Lieder, aunque nadie canta en él. Todas las voces son habladas: extractos de discursos, entrevistas o lecturas dramatizadas. Y el piano no es realmente un acompañamiento de la voz. La relación entre ambos es más bien comparativa. Lo que se compara son el lenguaje y la música. O podría decirse también: realidad y percepción. La realidad (el lenguaje) es continua, la percepción (la música) es una trama que trata de aproximarse a la primera. De hecho, la parte de piano es una representación reticular (temporal y espectral) de la voz respectiva, comparable a una fotografía rasterizada toscamente. La parte del piano es el análisis de la voz: la música analiza la realidad.

Sunlay Almeida (1980, Cuba) / **Humberto Díaz** (1975, Cuba)

Body Symphony, 2º movimiento: *molto tranquillo e sempre ben sostenuto* (2018)

Performance multimedia (aprox. 10')

Electrónica: **Alexis de la O** (Cuba)

Body Symphony es un trabajo multimedial de la compositora Sunlay Almeida Rodríguez y el artista plástico cubano Humberto Díaz coproducido por el Laboratorio Nacional de Música Electroacústica y el Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes de Berlín (2017/18). La obra está basada en una secuencia de dibujos-partitura de Humberto Díaz interpretados por Sunlay Almeida Rodríguez. El tema fundamental de la pieza es la expansión medial del dibujo. Un dibujo que suena y se expande entre las disciplinas (plástica, música y diseño sonoro/visual). La presencia de los diferentes medios articula la interacción entre espacio, partitura, interpretación, sonido y visualidad. Es un dibujo donde también está integrado el público en su posición y recorrido entre los movimientos. La sinfonía es una forma grande y en *Body Symphony* se mantiene la grandeza del género (en tiempo y espacio) en la medida de que el público va recogiendo el espacio sinfónico y relacionando de diferentes formas con los 5 movimientos. Para esta ocasión presentamos el segundo movimiento de la sinfonía "*très expressif et très soutenu*" (2018) en colaboración con Alexis de la O, a cargo de la electrónica en vivo.

Thomas Ankersmit (1979, Holanda)

Set en vivo (aprox. 25')

Sintetizador modular analógico Serge

Thomas Ankersmit presenta una composición de estructura flexible para sintetizador modular analógico Serge, tanto interpretado en vivo como grabado. En su música Ankersmit se inspira en las ideas de los compositores de música concreta sobre la morfología del sonido y los fenómenos acústicos y psicoacústicos. El set ha sido desarrollado con el apoyo del Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes de Berlín.

BIOGRAFÍAS

Peter Ablinger (*1959 Schwanenstadt, Austria) estudia artes gráficas en Linz (1974-76). Entre 1977 y 1979 estudios de piano y jazz en la Musikhochschule de Graz que despiertan su entusiasmo por el free-jazz. 1979-82 toma clases particulares de composición con Gösta Neuwirth en Graz y con Roman Haubenstock-Ramati en la Musikhochschule. Desde 1982 Ablinger ha vivido en Berlín, donde enseñó en la Escuela de Kreuzberg hasta 1990 y desde entonces ha trabajado como compositor freelance. En 1988 fundó el grupo Zwischentöne (entre tonos) que dirige hasta el 2007. Desde 1992 Ablinger ha sido profesor visitante y conferenciante en varias universidades e institutos, y en los últimos años ha sido invitado por universidades estadounidenses como Columbia University New York City, BARD College, Manhattan School of Music, Yale y Harvard/Cambridge. Entre 2012 y 2017 fue profesor investigador en la Universidad de Huddersfield. Además de sus actividades compositivas, inició y dirigió varios festivales, incluyendo el Klangwerkstatt 1990-92, 1997 Insel Musik, 1998 Zehn Jahre Zwischentöne, 1999 Musik für Orte 1-3. Junto con Bernhard Lang, Klaus Lang y Nader Mashayekhig, fundó la editorial ZEITVERTRIEB WIEN BERLIN. En 1998 recibió el premio de fomento de la Academia de las Artes de Berlín, en 2001 una beca de Villa Aurora Los Ángeles, en 2008 el Andrzej-Dobrowolski-Kompositionspreis por el conjunto de su obra, en 2010 el Deutsche Klangkunstpreis y en 2011 el Ad Libitum Kompositionspreis. En el 2012 fue elegido miembro de la Akademie der Künste de Berlín. Ese mismo año fue creado el Archivo Peter Ablinger en la Academia.

Sunlay Almeida Rodríguez (*1980 La Habana, Cuba) compositora, intérprete y artista transdisciplinar (MAS Pedagogía Musical de la Universidad de las Artes de Zurich, 2010; Master en Transdisciplinariedad en las Artes en la Universidad de las Artes de Zurich, 2013). En 2004 se graduó en el Instituto Superior del Arte (ISA) de La Habana con Teresita Junco, en la especialidad de Piano. Posteriormente estudió composición con Harold Gramatges, Alfredo Diez Nieto, Juan Piñera y actualmente con Peter Ablinger. Desde 2005 es miembro de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC), la Asociación de Escritores y Artistas de Cuba. Se presenta como solista regularmente en las salas de conciertos de La Habana, Zurich y Berlín. En 2012 recibió una beca de la Akademie der Künste, Berlín y desde entonces ha participado regularmente en los programas „Kunstwelten“ y „Agora Artes“.

Thomas Ankersmit (*1979 Leiden, Holanda) músico y compositor que vive en Berlín y Ámsterdam. Su instrumento es el sintetizador modular analógico Serge, tanto en vivo como en el estudio y colabora con artistas como Phill Niblock, Kevin Drumm y Valerio Tricoli. Los sellos PAN, Touch, y Shelter Press han publicado su música y su nuevo álbum *Homage to Dick Raaijmakers* fue editado en septiembre de 2018. Su obra se ha presentado en Hamburger Bahnhof y el Instituto KW de Arte Contemporáneo, Berlín; Stedelijk Museum, Ámsterdam; Kunsthalle, Basilea; Tate Modern, Londres; Serralves Museum, Porto; MoMA PS1, Nueva York, así como en festivales de música experimental y contemporánea en todo el mundo. Ha ofrecido conferencias en universidades como Harvard, Stanford, CalArts y Goldsmiths. Su música combina el detalle exquisito y la corriente eléctrica en bruto con una experiencia sonora extremadamente física y espacial. Los fenómenos acústicos como el infrasonido y las emisiones otoacústicas (sonidos que emanan del interior de la cabeza, generados por los propios oídos) al igual que el uso deliberadamente erróneo de los aparatos, ocupan un lugar principal en su obra.

Annesley Black (*1979 Ottawa, Canadá) estudió composición con Brian Cherney en Montreal y de 2004 a 2006 con York Höller en Colonia. De 2006 a 2008 estudió composición en la Hochschule für Musik de Friburgo con Mathias Spahlinger, música electrónica con Orm Finnendahl y música aplicada con Cornelius Schwehr. Annesley Black ha recibido varios premios, entre ellos Premio Busoni otorgado por Akademie der Künste, Berlín (2008) y el Premio de composición de la ciudad de Stuttgart (2009). Sus obras han sido interpretadas internacionalmente por el Ensemble Mosaik, Ensemble Ascolta, Ensemble Modern, Nouvel Ensemble Moderne y hr-Sinfonieorchester, entre otros, y han sido interpretadas en el Festival ULTIMA (Oslo), Warsaw Autumn, Donaueschinger Musiktage, Wittener Tage für Neue Musik y en los Cursos de Verano de Darmstadt para Música Nueva. En 2013 recibió un CD de retratos en la serie „Edition zeitgenössische Musik“ del Consejo Alemán de la Música. Es miembro asociado del Canadian Music Centre. Desde 2018 es miembro de la Akademie der Künste, Berlín.

Humberto Díaz (*1975 Cienfuegos, Cuba) es un artista conceptual cubano reconocido por sus site specific, instalaciones y performances. Ha realizado varias muestras personales dentro y fuera de Cuba y participado en numerosas exposiciones internacionales. Su trabajo se encuentra en colecciones permanentes de instituciones como el Museo del Bronx de New York y el Museo Nacional de Bellas Artes de la Habana. Actualmente vive y trabaja en La Habana, Cuba. Estudió Cerámica, Diseño Gráfico y Restauración de Pintura Mural en la Escuela Profesional de Artes Plásticas "Oscar Fernández Morera" de Trinidad, Sancti Spíritus (1991-1995). Se licenció en Pintura en el Instituto Superior de Arte de La Habana 1999-2004, donde cursó un postgrado de performance. Paralelamente a su carrera artística desarrolló una labor pedagógica como profesor en la Academia de Bellas Artes "San Alejandro" de La Habana del 2005 al 2012, además de impartir varios cursos de verano en el Instituto Superior de Arte de La Habana. Díaz se desplaza desde micro-intervenciones de sutileza imperceptible hasta amplias transformaciones que impactan por su espectacularidad. Sus obras se caracterizan además por la indagación acerca de la relación de las personas con los objetos y los contextos en los que están emplazadas. Ha participado en numerosas exposiciones internacionales incluidas la (VIII, X, XI, XII) Bienal de La Habana, la IX Bienal de San Petersburgo, la 55 Bienal de Venecia y la Bienal de Kwangju en Corea, en el año 2008. Merecedor igualmente premios y menciones entre los que se destacan el Premio Curaduría del año 2005 que otorga el Consejo Nacional de las Artes Plásticas de Cuba, el Premio del Salón Nacional de Dibujo (2da edición) en el año 2004 y el Gran Premio de las ediciones VI y X de la Bienal de Cerámica „Amelia Peláez“ en los años 2001 y 2010 respectivamente.

Gregorio García Karman (*1972 Oviedo, España) es Director del Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes de Berlín y director artístico de la Bienal KONTAKTE. Ha trabajado con compositores como Karlheinz Stockhausen y dirigido numerosas producciones en Europa, América y Asia. Es Doctor en Musicología por la Universidad de Huddersfield, Gran Bretaña.

Georg Katzer (*1935 Habelschwerdt, Silesia) comenzó a componer como autodidacta. Estudió piano y composición en Berlín y Praga. Posteriormente fue estudiante de maestría de Hanns Eisler. Desde 1963 Katzer vive como compositor independiente en Berlín y sus alrededores. Es miembro de la Academia de las Artes de Berlín. Recibió premios y distinciones en Suiza, Francia, la RDA, los EE.UU. y la República Federal de Alemania.

Sarah Nemtsov (*1980 Oldenburgo, Alemania) estudió composición en Hannover y Berlín con Nigel Osborne, Johannes Schöllhorn y Walter Zimmermann. Ha recibido numerosos premios y becas, entre ellos el Premio de la Sociedad de Autores de Música Alemana (GEMA) en 2012, el Premio Busoni de Composición de la Academia de las Artes de Berlín en 2013, el Concurso Internacional de Composición RicordiLAB en 2016 y el Premio de Composición de Oldenburgo en 2018. Colabora con conjuntos y orquestas de renombre y sus obras se presentan en festivales de renombre internacional. Su catálogo de obras comprende más de 100 composiciones en casi todos los géneros. Su última ópera SACRIFICE se estrenó en marzo de 2017 en la Oper Halle. En el semestre de verano de 2018 enseñó composición en la Universidad de Haifa, Israel, en el marco de una estancia docente del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD).

Ernst Surberg (*1966 Münster, Alemania) es miembro fundador del Ensemble Mosaik. Como becario de la Fundación Käthe-Dorsch estudió piano con Rolf Koenen y Alan Marks en la Universität der Künste y en la Hochschule für Musik Hanns Eisler de Berlín. Después de sus estudios, recibe clases magistrales de música de piano contemporáneo con Jeffrey Burns. Éste proporcionó el impulso inicial para su intensa actividad en el ámbito de la música contemporánea. Además de su compromiso con el Ensemble Mosaik – del que es codirector, junto a la flautista Bettina Junge – Surberg ha trabajado desde 2006 con el compositor y percusionista Michael Wertmüller y el bajista Martin Pliakas en el proyecto de banda transgénero Noch#2, con músicos invitados como Marian Gold, Jaki Liebezeit, Manuel Liebeskind, Jan Werner y Andi Thoma. En este contexto, Surberg también comenzó a componer y a interpretar sus propias obras. Más recientemente escribió la música para tres obras de teatro en Schauspiel Köln, para „Der letzte Riesenalk“ y „wozuwozuwozu“ con Anna Viebrock, así como para „Esperando a Godot“. Como solista, así como con el conjunto y la orquesta, Surberg ha ofrecido numerosos estrenos mundiales – entre otros, obras de Stefan Streich, Michael Beil, Enno Poppe, Klaus Lang, Agostino DiScipio, Andrew Hamilton y Sergej Newski. Con el Ensemble Mosaik participa en importantes festivales internacionales de música contemporánea y grabaciones en para la radio y CD. Ernst Surberg fue desde el 2007 hasta el 2011 miembro de la junta directiva de la asociación Iniciativa por la Nueva Música (INM) de Berlín.

Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes de Berlín

Fundado por Georg Katzer a principios de los años 1980 en la, por aquél entonces, Academia de las Artes de la República Democrática Alemana y ubicado en su asentamiento actual de la Akademie der Künste de Berlín desde 2014. Concebido como centro de producción y de recursos para miembros y becarios de la Academia de las Artes, entre sus actividades se encuentran la convocatoria de residencias artísticas, la conservación y difusión del repertorio histórico y la organización del festival Bienal de música electroacústica y artes sonoras KONTAKTE.

Laboratorio Nacional de Música Electroacústica en La Habana, Cuba

Fundado en 1979 por iniciativa del maestro Juan Blanco y con la colaboración del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP), como el Taller ICAP de Música Electroacústica (TIME) e incorporado al Ministerio de Cultura como Laboratorio Nacional de Música Electroacústica (LNME) en 1990. El centro tiene como objetivo principal la promoción y difusión del trabajo realizado por los Compositores y DJ Productores de Música Electrónica cubanos en el campo de la creación musical electroacústica, tanto en Cuba como en el extranjero.

Concepto y Dirección del Proyecto: Enmanuel Blanco y Gregorio García Karman

Producción en Berlín: Karoline Czech, Evelyn Saylor, Martha Knabe.

Producción en La Habana: Rafael Ruiz Cabrales, Teresa Fernández Rodríguez, Miguel Antonio Parera Rodríguez.

Coproducción del Estudio de Música Electroacústica de la Academia de las Artes de Berlín el Laboratorio Nacional de Música Electroacústica en La Habana y el Instituto Goethe – Fondo Internacional de Coproducción.



AKADEMIE DER KÜNSTE

Funded by:



Federal Government Commissioner
for Culture and the Media